



杨新 张景生 白冰 编



微型机屏幕 英文信息注释手册

电子工业出版社

微型机屏幕英文信息 注释手册

杨新 张景生 白冰 编

电子工业出版社

(京)新登字 055 号

内 容 提 要

《微型机屏幕英文信息注释手册》共收入微型计算机英文提示信息近 700 条,按信息来源分类,每类又按字母顺序排列;译文使用计算机专业技术术语,通俗易懂,并有对提示信息的处理措施。附录有:常用 DOS 命令、常用系统程序简介、ASCII 码等。本手册适用于初学微机或不太熟悉英文的用户,可以很快入门掌握计算机 DOS 操作系统,可以帮助您迅速解决在微机操作运用中遇到的一些问题。

本手册可作为计算机初学者随身携带的工具书,尤其适用各类院校学生上机(微型机)实习参考。

微型机屏幕英文信息注释手册

杨新 张景生 白冰 编

责任编辑 杨逢仪

电子工业出版社出版(北京市万寿路)

电子工业出版社发行 各地新华书店经销

北京科印印刷厂印刷

*

开本:787×960 毫米 1/32 印张:8.125 140 千字

1994 年 11 月第一版 1994 年 11 月第 1 次印刷

印数:10100 册 定价:10.00 元

ISBN7-5053-2419-5/TP·700

前 言

《微型机屏幕英文信息注释手册》是为了方便用户，特别是初学微机，或者不太熟悉英文的用户而编辑的。使用本书可以较快地查找出微机屏幕英文提示的中文意义及处理方法，迅速解决在微机的操作使用、程序调试和维修过程中遇到的一些问题。

本书按提示信息的种类分为设备信息、系统信息、命令信息及常用系统程序信息，用户可按信息种类查找。为方便用户使用，书后还附有常用 DOS 命令、常用系统程序、ASCII 码表等。

由于时间仓促及编者水平有限，缺点、错误在所难免，恳请批评指正。

编 者

1993 年 12 月



目 录

一	设备信息	1
二	系统信息	7
三	命令信息	37
	1. APPEND	37
	2. ASSIGN	39
	3. ATTRIB	39
	4. BACKUP	40
	5. 批处理命令 (BATCH)	48
	6. BREAK	50
	7. CHCP	51
	8. CHDIR	52
	9. CHKDSK	52
	10. COMMAND	62
	11. COMP	63
	12. COPY	67
	13. CTTY	70
	14. DATE	70
	15. DEL	71
	16. DIR	72
	17. DISKCOMP	73
	18. DISKCOPY	79
	19. ERASE	87
	20. EXE2BIN	88
	21. FASTOPEN	89
	22. FDISK	90

23. FIND	108
24. FORMAT	109
25. GRAFTABL	120
26. GRAPHICS	122
27. JOIN	123
28. KEYB	124
29. LABEL	129
30. MKDIR	130
31. MODE	130
32. MORE	144
33. NLSFUNC	144
34. PATH	145
35. PRINT	145
36. RECOVER	150
37. RENAME	152
38. REPLACE	153
39. RESTORE	157
40. RMDIR	163
41. SELECT	163
42. SHARE	167
43. SORT	168
44. SUBST	169
45. SYS	169
46. TIME	172
47. TREE	173
48. TYPE	174
49. VER	174
50. VERIFY	175
51. VOL	176

52. XCOPY	177
四 常用系统程序信息	181
1. 调试程序 DEBUG	181
2. 行编辑程序 EDLIN	183
3. 连接程序 LINK	188
附录 1: 常用 DOS 命令	208
附录 2: 常用系统程序	244
附录 3: ASCII (美国标准信息交换码) 表	250

一 设备信息

当读写设备（盘驱动器、打印机等）出错时，DOS 显示一个出错信息，系统暂停，等待用户按照提示的响应方式响应。用户响应后，系统继续运行。

1. 设备信息格式

〈错误类型〉 error reading 〈设备名〉

Abort, Retry, Ignore, Fail?

或

〈错误类型〉 error writing 〈设备名〉

Abort, Retry, Ignore, Fail?

其中：

〈设备名〉——出错误的设备名，如“drive A”、“device PRN”等。

〈错误类型〉——下面列出的错误类型之一。

2. 响应方式

为从错误状态恢复，通常按以下次序响应：

R (Retry——再试) 错误可能不存在了，再试一次。

A (Abort——中止) 中止程序运行，迫使读

写请求结束。

F (Fail——失败) 放弃当前系统调用，程序继续运行。

I (Ignore——忽略) 不考虑错误状态，系统继续运行（可能丢失数据）。

Abort, Retry, Ignore, Fail?

解释：中止，再试，忽略，失败？

原因：响应方式。

Bad call format

解释：调用格式错

原因：设备驱动程序传送一个长度有错误的 I/O 请求头。

措施：参照响应方式的选择。

Bad command

解释：命令错

原因：设备驱动程序向〈设备名〉发出了一条无效命令。

措施：参照响应方式的选择。

Bad unit

解释：设备号错

原因：设备驱动程序传送了一个非法的设备部件

号。

措施：参照响应方式的选择。

Data

解释：数据不能正确读写

原因：磁盘上有坏点。

措施：参照响应方式的选择。如仍有错，可作磁盘格式化。若坏点太多，需更换磁盘。

Drive not ready

解释：驱动器没准备好

原因：不能读写指定的驱动器。

措施：将驱动器的门关紧，再读写磁盘。

FCB unavailable

解释：文件控制块不够

原因：在网络环境下，因装入文件共享支持程序，要打开的文件控制块数超出由 FCBS=命令指定的个数。

措施：选择响应方式 A 中止退出，用 FCBS=命令增加文件控制块数。

General Failure

解释：一般故障

原因：遇到别处没有说明的错误，如：磁盘未格

式化、磁盘类型与驱动器类型不匹配等。

措施：参照响应方式的选择。可选择响应方式 R 重试，如仍有错，再选择 A 中止。

Lock violation

解释：非法锁定

原因：SHARE.COM（支持文件共享）要访问的文件已经被锁定。

措施：选择响应方式 R 重试，如仍有错，选择 A 中止。

Non-DOS disk

解释：非 DOS 盘

原因：文件分配表中有非法信息，磁盘需重新格式化。

措施：参照响应方式的选择。可用 CHKDSK 命令查看磁盘的空间状态。磁盘格式化能使这个磁盘恢复为可用盘，但其原有信息将全部被破坏。

No paper

解释：打印机无纸或未加电

原因：打印机上的纸用完或没有打开电源。

措施：打开打印机电源，接通 ON-LINE 开关，上好打印纸后再打印。

Not ready

解释：设备没准备好

原因：指定的设备没有准备好，不能接收或发送数据。

措施：如指定设备是驱动器，查看盘驱动器的门是否关好；如指定设备是打印机，检查打印纸装没装好，是否已联机。准备好后选择 R 重试。

Printer out of paper

解释：打印机无纸

原因：打印机未装纸。

措施：上好打印纸，参照响应方式的选择。

Read fault

解释：读故障

原因：DOS 不能从设备上读数据。

措施：检查设备，参照响应方式的选择。

Sector not found

解释：磁盘扇区未找到

原因：没能在磁盘上找出指定扇区的位置。

措施：参照响应方式的选择。

Seek

解释：磁道定位错

原因：无法使磁盘驱动器定位到指定的磁道。

措施：保证盘片正确插入驱动器后，选择 R 重试，若还出错，选择 A 中止，运行另一个驱动器，或用 CHKDSK 命令检查磁盘。

Sharing violation

解释：非法共享

原因：在网络环境下，用户试图访问非共享文件。

措施：选择响应方式 R 重试，如仍有错，选择 A 中止。

Write fault

解释：写入故障

原因：DOS 不能把数据写入设备。

措施：检查设备，参响应方式的选择。

Write protect

解释：写保护

原因：企图在有写保护的软盘上写入数据。

措施：首先应确定是否需要往有写保护的软盘上写入数据，如需要，可将该软盘上的写保护签除去，再重试。

二 系统信息

Access denied

解释：拒绝存取

原因：1. 试图对只读文件执行写操作；
2. 试图对只写文件执行读操作；
3. 试图将子目录做为文件打开。

措施：1. 更换文件名；
2. 修改文件属性。

Access denied—〈文件名〉

解释：拒绝存取文件—〈文件名〉

原因：1. 试图对只读文件执行写操作；
2. 试图对只写文件执行读操作；
3. 试图将子目录做为文件打开。

措施：1. 更换文件名；
2. 修改文件属性。

Bad command line syntax

解释：命令行语法错

原因：所输入命令行语法有错。

措施：检查命令语法。

Bad command or file name

解释：命令或文件名错。

原因：刚输入的命令不正确。

措施：检查命令的拼写是否正确，或检查磁盘中是否有指定的文件名。

Bad or missing Command Interpreter

解释：命令解释程序错或丢失

原因：1. 启动 DOS 用的磁盘中没有 COMMAND.COM 文件；

2. 环境中的 COMSPEC = 参数指向了不包含 COMMAND.COM 文件的目录；

3. CONFIG.SYS 文件中的 SHELL 命令有错。

措施：1. 用备份 DOS 软盘从 A 驱动器重新启动 DOS，然后将 COMMAND.COM 文件复制到失效了的磁盘根目录中去；

2. 如果错误是由非法环境参数引起的，应修改参数，使其指向包含 COMMAND.COM 文件的合法目录。

3. 检查 CONFIG.SYS 文件中的 SHELL 命令有无错误。

Bad or missing <文件名>

解释：<文件名> 错或丢失

原因:1. DOS 启动过程中没有找到由 CONFIG. -
SYS 文件中的参数 DEVICE =
〈filename〉指定的设备驱动程序;

2. 返回的间断地址超出机器容量范围;

3. 设备驱动程序本身有错误。

措施:1. 检查 CONFIG. SYS 文件, 保证 DEVICE
= 〈filename〉指定的设备驱动程序名正
确;

2. 修改程序中的错误;

3. 更换正确的驱动程序。

Batch file missing

解释: 批处理文件丢失

原因: 1. 在批处理过程中, DOS 找不到批处理文
件, 该文件可能被删除或改名;

2. 批处理文件中, 当前驱动器可能已被改
变。

措施: 1. 检查批处理文件是否被删除或改名, 必
要时修改批处理文件;

2. 在 PATH 中加上驱动器字母。

Buffer size adjusted

解释: 缓冲区长度被调整

原因: 虚拟盘生成时调整了缓冲区的长度。

Buffer size: x

Sector size: x

Directory entries: x

Transfer size: x

解释: 缓冲区长度: x、扇区长度: x、目录项数:

x、传送字节长度: x。

原因: 虚拟盘安装成功所显示的信息。

Cannot load COMMAND, system halted

解释: 不能装入 COMMAND, 系统暂停

原因: 1. DOS 常驻区被破坏, 无法装入;

2. 在 COMSPEC=入口所指定的路径内
没有找到命令处理程序。

措施: 重新启动 DOS。

Cannot start COMMAND, exiting

解释: 不能启动 COMMAND 命令程序, 退出

原因: 无法装入命令处理程序的副本, 原因是:

1. CONFIG.SYS 文件中 FILES=参数的
数值太小;

2. 内存空间不够。

措施: 1. 重新启动 DOS;

2. 必要时修改 FILES=参数的值。

Change diskette <hit RETURN>